

## Opće odredbe

Odredbe ovog Priloga za kupnju IBM-ovih Uređaja i Usluga vezanih uz Uređaje ("Prilog") dodatak su odredbama Kupčevog ugovora s IBM-om koji se primjenjuje i uređuju kupnju, jamstvo, održavanje i usluge za IBM-ove Uređaje pribavljene od IBM-a ili ovlaštenog preprodavača. Klijent prihvaća odredbe ovog Priloga bez modifikacije kada se potpiše ispod. Pojmovi pisani velikim slovima koji nisu definirani u ovoj Dopuni za Kupnju IBM-ovih Uređaja i Usluga vezanih za Uređaj i Ugovor.

### 1. Stjecanje Uređaja

#### 1.1. Obnavljanje Usluga vezanih uz Uređaje

Osim ako Klijent odluči prekinuti S&S, godišnji S&S se automatski obnavlja uz primjenu naknada važećih u vrijeme obnavljanja dok se S&S za određenu verziju ili izdanje ne povuče.

#### 1.2. Usluge vezane uz Uređaje

Osim Usluga vezanih uz Uređaje navedenih u Klijentovom Ugovoru, IBM prodaje dodatne Usluge vezane uz uređaje (uključujući, ali ne ograničavajući se na prilagođeni razvoj i podršku, poslovno savjetovanje i Usluge održavanja) kao prihvatljive proizvode koje su uključene u Dopunu i namijenjene su samo za Uređaje pokrivene jamstvom.

Ako u Dopuni nije navedeno drugačije, i) usluge koje Klijent plaća unaprijed moraju se iskoristiti za vrijeme trajanja ugovora koji se primjenjuje; trajanje ugovora počinje na Datum početka trajanja jamstva i završava nakon određenog broja dana navedenog u opisu Prihvatljivog proizvoda i ii) IBM ne daje odobrenja ili povrate za bilo koje unaprijed plaćene naknade ili druge naknade koje su već dospjele ili plaćene. Detaljne informacije o uslugama možete pogledati u Priručniku podrška za Uređaje na:

<http://www.ibm.com/support/customercare/sas/ff/applhandbook>.

Usluge za uređaj pridružen Dopuni mogu uključivati, ali nisu ograničene na; upravljanje projektom, analizu opsega i ciljeva za razvoj aplikacija, konfiguraciju i/ili integraciju, arhitekturu, model podataka, skripte, konfiguraciju radnog opterećenja, kapacitet ili procjene stanja. Ostale usluge uključuju planiranje/izvođenje prije/nakon analize, provjeru i analizu, sesiju omogućavanja za tehnologiju i arhitekturu, analizu zbirke upita, statistike, podatke, preporuke za upotrebu i izvještavanje za arhitekturu i pružaju standardne IBM-ove prakse i naučene lekcije.

#### 1.3. Ponovno uspostavljanje Održavanja i Pretplate i podrške

Za ponovno uspostavljanje istekle usluge Održavanja i Pretplate i Podrške za Uređaj, Klijent mora nabaviti Održavanja IBM-ovog uređaja i Ponovno uspostavljanje Pretplate i Podrške. IBM mora pregledati Uređaj unutar 30 dana, u svojoj nadležnosti, da bi se moglo dovršiti ponovno uspostavljanje Uređaja. Ako Uređaj nije u prihvatljivom stanju, Klijent može zatražiti od IBM-a da ga obnovi uz naknadu ili Klijent može povući zahtjev. IBM po svojoj slobodnoj procjeni određuje da li je obnavljanje moguće. Obnavljanje je Usluga koja se naplaćuje.

#### 1.4. Datum prispjeća Kupčevog zahtjeva (CRAD)

CRAD će se naznačiti u Dopuni ili će biti naveden u pregledu lokacije/tehničkoj procjeni i procjeni isporuke ILI na Klijentovoj Narudžbenici (engl. Purchase Order - PO) ILI će se pripočiti Klijentu. CRAD naveden na posljednjem službenom dokumentu koji primi IBM smatrat će se službenim CRAD-om, međutim, nakon obrade Narudžbenice ili druge slične autorizacije u pisanom obliku (na primjer obrasca ili pisma narudžbe) koja pristigne za Ponudu, Uređaj će se otpremiti kako bi stigao na Klijentovu lokaciju dostave što je prije moguće, u skladu s IBM-ovim u komercijalnom smislu razumnim nastojanjima.

#### 1.5. Prilagodba Narudžbe

Ako u trenutku kada IBM primi narudžbu Uređaji nisu dostupni unutar prihvatljivog CRAD-a, IBM može ponuditi zamjenu naručenog Uređaja Uređajem koji je kompatibilan sa službeno objavljenim specifikacijama izvorno naručenog Uređaja (Prilagodba Narudžbe). IBM će obavijestiti Klijenta i odmah mu dostaviti prilagođenu Dopunu i Ponudu (ako je to primjenjivo). Prilagodbe Narudžbe su isključivo u nadležnosti IBM-a i zamjenski Uređaji i Usluge vezane uz Uređaje (ako su one kupljene) će se pružati po cijenama navedenim u originalnoj Ponudi Uređaja.

### 1.6. Fakultativne usluge

Zadržavanje medija (prije poznato kao Zadržavanje tvrdog diska) i Kritično za poslovanje dostupni su kao opcije uz dodatnu naknadu: u Priručniku podrške za IBM-ove Uređaje pogledajte dodatne detalje o uputama za usluge, <http://www.ibm.com/support/customer/sas/ff/applhandbook>

## 2. Odredbe za komponente uređaja

### Podrška Strojne komponente koju pokriva podrška Uređaja

Podrška Strojne komponente koju pokriva Podrška Uređaja sastoji se od usluge jamstva tijekom jamstvenog perioda i, po želji Klijenta, Usluga održavanja nakon jamstvenog perioda (zajednički nazvano, Usluge).

### Usluge

Kada Klijent vrati Strojnu komponentu IBM-u, Klijent će ukloniti sve funkcije koje nisu dio IBM-ovih Usluga, sigurno izbrisati sve podatke i osigurati da Strojna komponenta ne podliježe nikakvim pravnim ograničenjima, koja mogu spriječiti povrat. Alati ili postrojenja za koja IBM osigurava pristup mogu koristiti samo Klijentovi ovlašteni korisnici za podršku Uređajima pod IBM-ovim Uslugama i u skladu s licencnim ili bilo kojim drugim primjenjivim uvjetima.

### Zamjene

Zamjenski dio ili Strojna komponenta osigurana u okviru Usluga ne mora biti nov, ali mora biti u dobrom stanju za rad i najmanje funkcionalno ekvivalentan zamijenjenom elementu.

### Pokrivenost

Usluge pokrivaju neoštećene i prikladno održavane Strojne komponente koje se koriste u skladu s IBM-ovim ovlaštenjem s nepromijenjenim identifikacijskim oznakama. Usluge ne pokrivaju preinake, dodatke, potrošni materijal (poput baterija i tinte za pisače), strukturnih dijelova (poput okvira i pokrivala) ili kvarove uzrokovane proizvodom za koji IBM nije odgovoran.

Klijent ne može prodati, raskinuti ili prenijeti Usluge na drugi stroj.

## **Odjeljak 3 Uvjeti za Uređaje koji se primjenjuju samo na Klijente bez uvjeta za Uređaj ili usluge Uređaja ili Klijente s prethodnim verzijama Passport Advantagea Z125-5831-07 7/2011 ili Passport Advantage Expressa Z125-6835-06 7/2011**

### 3. Uređaji

Uređaj je Prihvatljivi proizvod (EP), koji se sastoji od bilo koje kombinacije Programskih komponenata, Strojnih komponenata (MC-ova) i primjenjivih Kompenenata strojnog koda, ponuđenih zajedno u sklopu jedne ponude namijenjene za određenu funkciju. Osim ako nije drugačije propisano, odredbe koje se odnose na Program također se primjenjuju na Programsku komponentu Uređaja. Klijent neće koristiti komponentu Uređaja neovisno o Uređaju kojem pripada. Klijent ne smije prenijeti svoju licencu za korištenje Programske komponente(a) na drugo Poduzeće.

Svaki IBM Uređaj se izrađuje od dijelova koji mogu biti novi ili korišteni. U nekim slučajevima, IBM Uređaj možda neće biti nov i možda je već bio prethodno instaliran.

Za svaki Uređaj IBM snosi rizik gubitka ili oštećenja do trenutka kada se Uređaj dostavi prijevozniku kojeg je odredio IBM radi otpreme Klijentu ili na lokaciju određenu od strane Klijenta. Nakon toga, Klijent preuzima rizik. Svaki Uređaj je pokriven osiguranjem, koje ugovara i plaća IBM za Klijenta, koje pokriva razdoblje dok se Uređaj ne dostavi Klijentu ili na lokaciju određenu od strane Klijenta. U slučaju gubitka ili oštećenja, Klijent mora i) prijaviti gubitak ili oštećenje IBM-u u pisanom obliku unutar 10 radnih dana od dostave i ii) slijediti postupak za prijavu štete.

### 3.1 Strojna komponenta

Hardverski uređaj, funkcije, konverzije, Nadogradnje, elementi ili dodaci ili bilo koja njihova kombinacija. Pojam "Strojna komponenta" uključuje IBM-ovu Strojnu komponentu i sve Strojne komponente koje nisu IBM-ove (uključujući drugu opremu) koje IBM može isporučiti Klijentu.

Kada Klijent kupuje Uređaj izravno od IBM-a, IBM prenosi pravo vlasništva Strojne komponente na Klijenta ili, ako je primjenjivo, na Klijentovog zakupodavca nakon plaćanja svih dospjelih iznosa, osim u Sjedinjenim Državama gdje se pravo vlasništva prenosi po otpremi. U slučaju kupovine nadogradnje za Uređaj, IBM zadržava pravo vlasništva do podmirenja svih dospjelih iznosa i primitka svih uklonjenih dijelova, koji su nakon toga u vlasništvu IBM-a.

Za Uređaje koje je instalirao IBM (Installed By IBM - IBI), period jamstva je utvrđeni period koji počinje na dan instalacije (također se zove Datum početka Jamstva) ili unutar 45, 60 ili 75 dana, što god je prije, nakon što IBM pošalje Uređaj iz Klijentovog lokalnog IBM-a ili IBM certificiranog prijevoznika i ovisno o pravilima i propisima uvoza lokalne zemlje. Datum instalacije za Uređaje čije jedinice je postavio klijent (CSU), je datum otpreme Uređaja iz Klijentovog lokalnog IBM-a ili IBM certificiranog prijevoznika.

Ako Klijent sam želi instalirati Uređaj ili želi da to učini treća strana, IBM može pregledati Uređaj o Klijentovom trošku prije davanja jamstvenih usluga. Ako Uređaj nije u prihvatljivom stanju za uslugu jamstva prema mišljenju IBM-a, Klijent može zatražiti da IBM vrati Uređaj u prihvatljivo stanje za uslugu jamstva ili Klijent može povući svoj zahtjev za uslugu jamstva. IBM će utvrditi je li vraćanje u prihvatljivo stanje moguće. Vraćanje u prihvatljivo stanje se pruža kao usluga koja se naplaćuje.

Dijelovi uklonjeni ili zamijenjeni radi nadogradnje, usluge jamstva ili održavanja, vlasništvo su IBM-a i moraju se odmah vratiti IBM-u. Zamjena preuzima status jamstva ili održavanja zamijenjenog dijela. Uređaj može sadržavati dijelove koji nisu novi i u nekim slučajevima moguće je da je Uređaj već bio prethodno instaliran. Bez obzira na prethodno, primjenjuju se IBM-ovi uvjeti jamstva. Klijent će odmah instalirati ili će omogućiti IBM-u da instalira obvezne inženjerske promjene. Klijent može kupiti Uređaje samo za korištenje unutar Klijentovog poduzeća u državi u kojoj su kupljeni, nikako za preprodaju, davanje u zakup ili prijenos.

### 3.2 Komponenta strojnog koda

Komponenta strojnog koda odnosi se na računalne instrukcije, popravke, zamjene i povezane materijale, poput podataka i lozinki na koje se oslanja, koji se daju, koriste ili generiraju sa Strojnom komponentom, a omogućuju rad procesora stroja, pohrane ili drugih funkcija prema navedenom u pripadnim Specifikacijama.

Klijentovo prihvaćanje Dopune uključuje prihvaćanje licencnih ugovora za IBM-ov Strojni kod, koji dolaze s Komponentom strojnog koda. Komponenta strojnog koda se licencira samo za korištenje čime se omogućuje funkcioniranje Strojne komponente prema njezinim specifikacijama, samo za kapacitet i sposobnosti koje Klijent stječe s pisanom autorizacijom od strane IBM-a. Komponenta strojnog koda zaštićena je autorskim pravom i ona se licencira (ne prodaje se).

### 3.3 Usluge vezane za IBM Uređaje

IBM pruža Usluge vezane za IBM Uređaje koje se sastoje od održavanja stroja te IBM softvera i podrške kao jedinstvenu ponudu.

Početni period Usluge vezane za IBM Uređaj je jamstveni period specificiran u TD. Nakon toga primjenjuju se odredbe automatskog obnavljanja. Sva obnavljanja se ispunjavaju prema ponuđenim Uslugama vezanim za Uređaj nakon jamstvenog perioda, na istoj razini, ako je dostupno, na koje Klijent ima pravo tijekom jamstvenog perioda.

Kod konfiguracija Uređaja, koje zahtijevaju rad više uređaja s jednim konzolnim uređajem, Klijent mora kupiti i održavati jednake Usluge vezane za Uređaje za sve Uređaje.

Kada Klijent vrati Uređaj IBM-u, Klijent će ukloniti sve funkcije koje nisu dio IBM-ovih Usluga, sigurno će izbrisati ili anonimizirati sve podatke i osigurati će da Uređaj ne podliježe nikakvim pravnim ograničenjima, koja mogu spriječiti povrat. Alati ili postrojenja za koja IBM osigurava pristup mogu koristiti samo Klijentovi ovlašteni korisnici radi podrške Uređajima pod IBM-ovim Uslugama i u skladu s licencnim ili bilo kojim drugim primjenjivim uvjetima.